



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 27.10.2006
COM(2006) 659 konč.

2006/0215 (ACC)

Predlog

SKLEP SVETA

o sprejetju stališča Skupnosti znotraj generalnega sveta Svetovne trgovinske organizacije o pristopu Socialistične republike Vietnam k Svetovni trgovinski organizaciji

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Pregled pogojev za pristop Vietnama k STO

I Uvod

Članice Svetovne trgovinske organizacije (STO) in Socialistična republika Vietnam so dosegle sklepno fazo dogovora o pogojih za pristop Vietnama k organizaciji. Ta sledi skoraj enajstim letom pogajanj, ki so se začela, ko je Vietnam leta 1995 vložil prošnjo za članstvo v STO. Preden lahko EU pristop uradno podpre, je treba sprejeti Sklep Sveta o odobritvi pogojev pristopa Vietnama.

Povzetek pogojev za pristop je naveden v nadaljevanju.

II Povzetek pogojev za pristop Vietnama k STO po sektorjih

Industrijski izdelki

Navadno povprečje uporabljenih carin za industrijske in ribiške izdelke je v Vietnamu 17,5 %. Z dnem pristopa k STO bo Vietnam svoje začetne usklajene carinske stopnje (IBR) v povprečju določil pri 16,2 %. Povprečje končnih usklajenih carinskih stopenj (FBR) se bo znižalo na 12,4 %. 70 % vseh tarifnih števil bo nižjih od 15-odstotne carinske stopnje. Samo 7 % števil bo ohranilo najvišjo raven nad 25 %. Vse carine bodo usklajene. Obdobje izvajanja sega od 0 do 12 let, v povprečju pa 4,4 leta.

Podrobne carine za industrijske izdelke

Carine za medicinsko opremo in ITA 0/0 bodo odpravljene, carine za farmacevtske izdelke pa se bodo v treh letih s 3,6 % (v uporabi) znižale na 2,6 % (FBR).

Povprečne carine za stroje in naprave, ki so pomembne za evropsko industrijo, se bodo v 3,7 leta znižale z 10,50 % (v uporabi) na 9,2 % (FBR).

Povprečne carinske stopnje za jeklo 0/0 se bodo znižale s 17,3 % (v uporabi) na 16,4 % (IBR), v treh letih (v povprečju) pa naj bi dosegle 11,5 % (FBR), medtem ko bo poglavje Jeklo (ni vključeno v Mednarodni dogovor o jeklu MSA) ostalo na višji ravni ter se bo s 16,9 % (v uporabi) povišalo na začetno usklajeno carinsko stopnjo 21,8 %, ki se bo pozneje znižala na 17,8 % (FBR) v obdobju treh let (v povprečju).

Carine v kemičnem sektorju se bodo v povprečju v 4,6 leta z 11,9 % (v uporabi) znižale na 7,4 % (FBR); papir pa z 18,8 % (v uporabi) na 12,8 % (FBR) v 4,4 leta.

Za vozila in dele zanje se z nekaj izjemami obeta znižanje s 53,3 % (v uporabi) na 40,7 % (FBR) v povprečnem obdobju 5,7 leta.

Kmetijstvo

Pri dostopu kmetijskih proizvodov na trg bo Vietnam znižal svoje carine za večino izvoženih izdelkov s povprečnih 27-odstotnih veljavnih carin na letno povprečno končno usklajeno carinsko stopnjo 21 %. Znatna znižanja so bila dosežena pri carinah za proizvode, kot so: mesni pripravki (znižanje z veljavnih 50 % na končno usklajeno carinsko stopnjo 27 %),

pripravki iz žit in testenine (znižanje s 43 % na 27 %), alkoholne pijače (znižanje z 88 % na 46 %, žgane pijače na 45 %) in pripravki iz kakava (znižanje s 33 % na 18 %).

Od dneva pristopa Vietnam ne namerava uporabljati količinskih ali drugih omejitev uvoza za kateri koli kmetijski proizvod, razen ukrepov, ki jih dopuščajo določbe sporazumov STO.

Nacionalna pomoč Vietnama ne bo omejena na nobeno skupno stopnjo pomoči (AMS), ker je njegova pomoč pod 10-odstotnim pragom *de minimis*. Večina ukrepov nacionalne pomoči v Vietnamu je ukrepov t. i. zelene škatle, ki se nanašajo na splošne storitve (večinoma infrastrukturo), plačila proizvajalcem kot pomoč ob naravnih nesrečah in plačila za regionalno pomoč.

Vietnam se je zavezal, da bo do datuma pristopa odpravil izvozne subvencije, ki se uporabljajo za kmetijske proizvode.

Pravice do trgovanja in liberalizacija državnih trgovskih podjetij

Vietnam je dosegel precejšnje izboljšave na področjih državne trgovine in pravic do trgovanja. Sektorji/izdelki, vključeni v državno trgovino, so se skrčili na: surovo nafto, naftne derivate in bencin, letalske nadomestne dele in letalsko opremo, film, časopise ter cigarete in cigare. Kar zadeva pravice do trgovanja, bo Vietnam vsem podjetjem z neposrednimi tujimi vlaganji podelil celoten obseg pravic do trgovanja najpozneje 1. januarja 2007, razen za izdelke, ki so vključeni v državno trgovino. Za določene izdelke pa bo celoten obseg pravic do trgovanja podeljen dve leti pozneje, 1. januarja 2009. Ti izdelki so farmacevtski izdelki, filmi, koledarji, razglednice, tiskarski stroji in oprema, televizijski in radijski oddajniki ter videokamere. Pri pravici do izbire distributerja v Vietnamu ni omejitev.

Storitve

Velik del pogajanj o pristopu je bil namenjen storitvam, ki so osrednjega pomena za EU, saj je ta na tem področju največja svetovna izvoznica. Omejitve glede deleža tujega kapitala so v mnogih primerih samo začasne, kot del postopnega prehoda na stoodstotno tuje lastništvo. Evropski ponudniki storitev bodo na splošno imeli precejšnje dodatne priložnosti za dostop do trga skupaj z jamstvom, da ne bodo diskriminirani na račun vietnamskih podjetij. Pravna varnost glede pogojev, pod katerimi lahko evropska podjetja poslujejo v različnih sektorjih, se bo zelo izboljšala. Na prošnjo EU se je Vietnam v poročilu delovne skupine obvezal glede svojih postopkov in pogojev pri izdajanju licenc (vključno s preglednostjo, pristojbinami, rokom za preučitev in obveščanjem), kar je skrbelo podjetja iz različnih sektorjev. Vietnamske zaveze zajemajo širok razpon storitvenih sektorjev in vključujejo temeljne interesne sektorje za EU, kot so:

Strokovne storitve: zaveze Vietnama o računovodskih, revizorskih, knjigovodskih, davčnih, arhitekturnih in inženirskih storitvah so obsežne in skoraj brez omejitev. Evropske pravne družbe bodo lahko v Vietnamu ustanovljale tuje pravne družbe, podružnice in družabništva. Svetovanje o vietnamski zakonodaji je mogoče pod nekaterimi pogoji.

Kurirske storitve: ponudniki hitre dostave bodo lahko 5 let po pristopu imeli stoodstotno lastništvo in ne bodo deležni manj ugodne obravnave kot vietnamska pošta.

Telekomunikacijske storitve: Ponudniki neinfrastrukturnih storitev bodo lahko ustanovljali mešana podjetja z do 51 % oziroma 70 % tujega kapitala, odvisno od storitve. Pri

infrastrukturnih storitvah je Vietnam tuje lastništvo omejil na 49 %. Vietnam je prav tako obljubil, da se bodo odločitve o licencah za infrastrukturne in tudi neinfrastrukturne storitve sprejemale v skladu s preglednimi in objektivnimi merili. Vključena je bila posebna klavzula, po kateri bodo veljavne pogodbe o poslovnem sodelovanju s ponudniki iz EU preoblikovane v druge oblike pogodb z nič manj ugodnimi pogoji ali bodo obnovljene. Vietnam bo poleg tega uporabljal referenčni dokument o telekomunikacijskih storitvah.

Gradbene storitve: celoten sektor bo odprt, z možnostjo neposrednih podružnic.

Distribucijske storitve: čeprav so nekateri izdelki izključeni (npr. naftni derivati in surova nafta, knjige, farmacevtski izdelki in zdravila), bo tuje lastništvo v celoti dovoljeno od 1. januarja 2009.

Okoljske storitve: čiščenje odpadnih voda, ravnanje z odpadki (razen neposrednega pobiranja komunalnih odpadkov), čiščenje izpušnih plinov in presoje vpliva na okolje so vključeni med zaveze, po katerih je do stoodstotno tuje lastništvo omogočeno štiri leta po pristopu.

Turizem: hotelirske in gostinske storitve se bodo odprle v celoti, z osemletnim prehodnim obdobjem, v katerem mora biti zagotavljanje storitev povezano z naložbami v hotele.

Finančne storitve: Vietnam omejuje možnost tujih zavarovalnic do ustanavljanja s stoodstotnim lastništvom. Pet let po pristopu bo dovoljeno tudi ustanavljanje podružnic za storitve neživljenjskih zavarovanj. Vietnam ponuja tudi obširne zaveze za čezmejno zagotavljanje zavarovalnih in pozavarovalnih storitev, vključno s posredništvom. Tuje banke, ki poslujejo v Vietnamu, so pri nameščanju in delovanju bančnih avtomatov deležne celovite obravnave države z največjimi ugodnostmi (MFN) in nacionalne obravnave. Samo nekaj mesecev po svojem pristopu (aprila 2007) bo Vietnam odobril do stoodstotno tuje lastništvo bank.

Storitve pomorskega prevoza: Vietnam je sprejel daljnosežne zaveze, ki bodo evropskim podjetjem omogočile stoodstotni lastniški delež pri njihovih poslih v Vietnamu v 5 do 7 letih po pristopu za večino storitev pomorskega prevoza in osnovnih pomožnih storitev.

Obveze po protokolu

V zadnji, večstranski fazi pridružitvenega procesa so si članice STO skupaj prizadevale zagotoviti osnovno skladnost vietnamskih trgovinskih zakonov in ustanov s pravili in sporazumi STO ter te navedle v protokolu o pristopu in poročilu delovne skupine. Za EU so najpomembnejša naslednja področja:

Trošarine na žgane pijače

Zdajšnji vietnamski sistem trošarin na žgane pijače določa obdavčitev 30 % za žgane pijače z vsebnostjo alkohola od 20 % do 39 % in 65 % za žgane pijače z vsebnostjo alkohola 40 % ali več. Vietnam bo svoj sistem spremenil v 3 letih po pristopu in za vse destilirane žgane pijače z vsebnostjo alkohola 20 % ali več uporabljal enotno trošarinsko stopnjo na liter čistega alkohola v končnem izdelku.

Uvozne in izvozne omejitve

Vietnam bo veljavno prepoved uvoza rabljenih motornih vozil nadomestil z uvozno kvoto, ki bo v treh letih po pristopu postopoma odpravljena. Poleg tega bo veljavno prepoved uvoza

težkih motorjev, katerih prostornina motorja presega 175 cm³, do 31. maja 2007 nadomestil z nesamodejnim sistemom podeljevanja licenc. Na področju izvoznih dajatev bo Vietnam v 5 letih po pristopu znižal svoje veljavne dajatve na železove ostanke s 35 % na 17 %, na ostanke neželeznih kovin pa v 5 letih po pristopu s 45 % na 22 %.

Subvencije

Vietnam bo ob pristopu odpravil vse prepovedane subvencije. Izvozne subvencije, ki temeljijo na veljavnih naložbenih licencah, podeljenih v okviru dveh posebnih programov, bodo postopno odpravljene v 5 letih po pristopu, programa pa bosta opuščena. Kar zadeva ekonomske cone, podjetjem, ustanovljenim v teh conah, ne bo treba izvažati svojih izdelkov kot pogoj za poslovanje v teh conah. Vietnam bo do datuma pristopa odboru STO o subvencijah in izravnalnih ukrepih predložil uradno obvestilo o subvencijah.

V PRIPOROČILO

Ob predložitvi pogojev za pristop Socialistične republike Vietnam k STO v odobritev Svetu pa Komisija te pogoje sprejema z odobravanjem, saj so uravnotežen in hkrati drzen sveženj obvez za odpiranje trga, ki bodo Vietnamu in tudi njegovim trgovinskim partnericam v STO prinesle znatne koristi.

Predlog

SKLEP SVETA

o sprejetju stališča Skupnosti znotraj generalnega sveta Svetovne trgovinske organizacije o pristopu Socialistične republike Vietnam k Svetovni trgovinski organizaciji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti členov 133(1) in 133 (5) v povezavi z drugim pododstavkom člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Dne 4. januarja 1995 je vlada Socialistične republike Vietnam zaprosila za pristop k Sporazumu o ustanovitvi Svetovne trgovinske organizacije (STO) na podlagi člena XII Sporazuma.
- (2) Dne 31. januarja 1995 je bila ustanovljena delovna skupina za pristop Vietnama, ki naj bi dosegla dogovor o pristopnih pogojih, sprejemljivih za Socialistično republiko Vietnam in vse članice STO.
- (3) Komisija je v imenu Skupnosti s pogajanjem določila celovit sklop obveznosti Socialistične republike Vietnam glede odpiranja trga, ki so posebnega pomena za Skupnost in so določene v dvostranskem sporazumu med Socialistično republiko Vietnam in Skupnostjo, overjenem s podpisom dne 9. oktobra 2004.
- (4) Te zaveze so zdaj vsebovane v Protokolu o pristopu Socialistične republike Vietnam k STO.
- (5) Pristop k STO naj bi pomenil pozitiven in trajen prispevek h gospodarskim reformam in trajnostnemu razvoju v Socialistični republici Vietnam.
- (6) Poleg tega naj bi zagotovil stabilen in pravno zavezujoč okvir za trgovinske odnose med Socialistično republiko Vietnam in Skupnostjo.
- (7) Protokol o pristopu je zato treba odobriti.
- (8) Člen XII Sporazuma o ustanovitvi STO določa, da se morata o pristopnih pogojih strinjati članica pristopnica in STO in da pogoje pristopa na strani STO potrdi ministrska konferenca STO. Člen IV.2 Sporazuma o ustanovitvi STO določa, da v vmesnem času med zasedanji ministrske konference njene naloge izvajata generalni svet.

- (9) Zato je treba sprejeti stališče, ki ga bo zagovarjala Skupnost znotraj generalnega sveta

—
SKLENIL:

Edini člen

1. Stališče, ki ga sprejme Skupnost znotraj generalnega sveta STO o pristopu Socialistične republike Vietnam k STO, je odobritev pristopa.

2. To stališče izrazi Komisija v imenu Sveta.

V Bruslju, [...]

*Za Svet
Predsednik*